英國石油自給自足

辛苦經營十一年終於達到目標

每日產油一百61萬桶 耗油量僅一百57萬桶

據英國能源部發表的數字顯示：自從北海在十一年前發現石油後，英國終於今年五月在石油方面能夠自給自足。

英國現時每日出產石油六百八十三萬噸，即一百六十一萬桶，而石油耗用量是每日六百五十九萬噸，或是一百五十七萬桶。

預料直至八十年代末期，可能甚至在以後，英國仍繼續能自給自足，尤其是當新的石油蘊藏被發現，以及節省能源和發展新能源能使石油消耗量減少。

不過政府有意加緊限制過剩的石油生產，方法是減慢油井的採油速度，以延長油井的壽命。

英國會繼續有石油入口，因爲北海原海是高級的輕質石油，汽油含量豐富，價錢昂貴。

英國仍會購買比較廉宜的重質中東石油，並把本身的大約半數，石油生產運出口，主要是供應歐洲、北歐和美國。

英國比預期遲了兩年才能在石油方面自給自足，原因是在開發油井時遇到一些意想不到的困難，包括水深、急流和特別是在冬季出現的惡劣天氣。

雖然如此，油價上漲和經濟衰退，導致今年頭五個月的石油消耗量減少將近百份之十五，有助達至自給自足的階段。

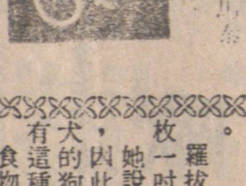
印尼放寬入境限制

引起港人南遊熱潮

五星期內申請往印尼逾千人

【印尼】印尼政府由六月廿二日起宣佈放寬入境限制，於是香港方面各國人士向印尼領事館申請前往旅行者爲數甚衆，過去五個星期內申請者逾一千人，據旅行社方面消息，今後申請往遊者必然更多。

查印尼領事館規定持有護照者申請簽證收費祇十五元，但持旅行證件者，則要一百五十元，一位旅行社經理范氏表示預算今年香港人持有旅行證件前往印尼遊覽者會達一萬人。



印尼總領事謂印尼放寬旅行限制目的是促進旅遊事業、

又印尼規定凡持有旅行證件之香港旅遊祇限於前往爪圭、巴里、蘇門答臘西部及北部。

日前旅行社對集體乘機前往印尼旅遊收費者來回七天，收費爲二千五百九十比較往星馬泰及菲律賓者爲昂貴。

百七十名親戈曼尼伊朗人

移押紐約聯邦監獄

由意氣風發變默然無語

一百七十二名在華盛頓被捕的親戈曼尼伊朗人，今日黎明時分疲態畢現地進入一間聯邦監獄。他們飢餓及默然無語。他們在這個監獄內等候政府當局去決定他們是否非法地留在美國境內。

他們進入紐約州東方南部那間聯邦監獄時所表現的神態，跟他們於較早時間所流露的有明顯的差別。在上個星期日，有一百九十三名示威者在華盛頓慶祝伊朗廢王巴里維逝世時被捕。上述那批伊朗人就是這批示威者的一部份。

在國務院官員的催促下，華盛頓市政府於昨天取消控訴這些伊朗人行爲不檢的計劃，同時將他們移交移民局去決定是否將他們驅逐出境。

上述一百七十二名伊朗男子於昨晚由華盛頓市拘留所被送馬利蘭州的安德魯空軍基地時，他們曾經意氣風發地高呼支持戈曼尼政府的口號。後來他們分乘兩架C一四一型運輸機到紐約州。

此外有廿名伊朗婦女於昨晚被送到曼赫頓區感化院，另一名伊朗男子則仍在華盛頓一醫院內留醫。

各地消息

御用餅店 聖誕蛋糕 內有鐵釘

英女王的御用食品商違犯食物衛生條例，罰款二百二十五鎊。

方頓美臣食品店賣了一個五鎊七十便士的聖誕蛋糕給羅拔臣太太，麻煩就開始了。

羅拔臣太太向市政局投訴，蛋糕裏面有一枚一吋長的釘。

她說：「我親戚理察葛頓爵士是倫敦市長，因此我家人是方頓食品店的老主顧。我愛犬的狗餅也是在那裏買的。任何商店都不應有這種事，何況是方頓食品店。」

食物督察走去這間位於皮力德里的商店調查。報告說製蛋糕之工作枱面滿佈裂痕，裂痕裏面都是麵團麵粉的陳年老積。刀叉骯髒污穢，黏滿蛋糕碎。

美實施經濟制裁後

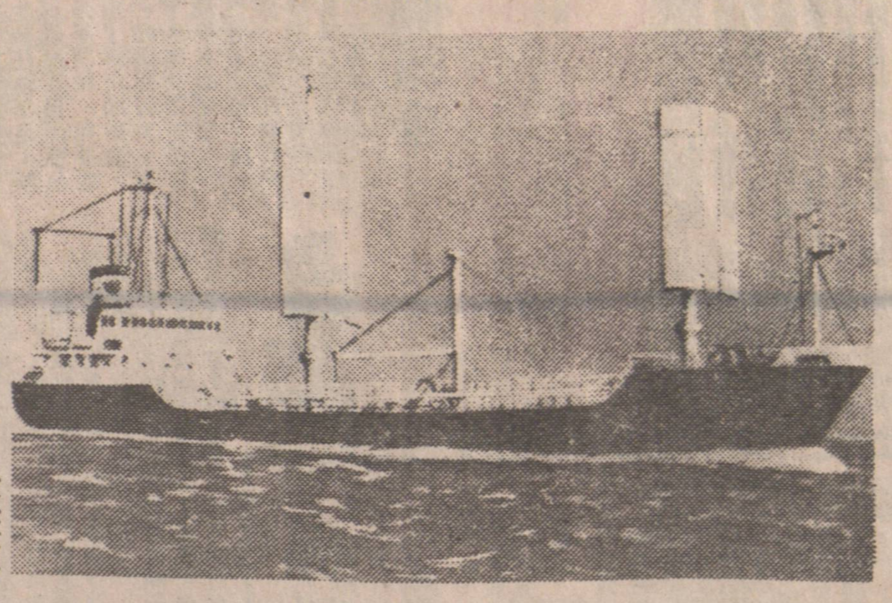
伊朗受禁運壓力

進口成本大幅增

伊朗總統班尼沙德在今日發表的訪問記中說，美國的經濟制裁，已經使伊朗的進口開支增加了近四分一。

班尼沙德在接受西德報紙「法蘭克福評論」訪問時說，自從美國採取行動以來，伊朗不得不在進口物資上多用廿五億美元，即增加大約百分之二十至廿五。不過，這位總統補充說：「精神因素在革命中顯得比物質因素更大。」

班尼沙德說，美國對伊朗實施經濟制裁，企圖使它釋放自去年十一月四日以來一直禁錮的人質，期待伊朗到了今冬便屈服。



新型節省能源貨輪 這是世界上第一艘可以引擎和風帆並用的商船。這艘六百九十九噸的商船是爲節省能源而設計的，風帆可通過微型電腦調節。它的造價約爲二百四十萬美元，比普通商船貴四十五萬美元。（美聯社傳眞圖片）

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
夏季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 $10.99
百分百純正粟米油 $4.99 金牌即食麵卅包庄 $4.99

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel
Tel. 689-7324
燒臘肉食 撚手鹵味
中西什貨 新鮮瓜菜
代理台灣頂好牌：
冷凍包點餃子、梅菜包等即蒸即食佳品。
樽裝罐頭、辣椒蘿蔔、榨菜、鹹酸菜等價廉物美食品。
多倫多、滿地可、溫地辟、點問頓、卡技利各埠均有代售。
歡迎零沽批發

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4. B. C.
Phone: 685-9743
直接進口
地道藥材 馳名丸散
各江海味 罐頭雜貨
瓷器籐器 精工藝品
批發零售 一律歡迎

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833
北美洲總代理
上海龍江鹹蛋
珠江橋牌椰子糖
至寶三邊丸
豬仔薯干
零沽批發 無任歡迎

中和行公司
Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.
總代理飛枝特產
頂靚海參片
又有運到

專間土庫
華人建築師
鬼佬技工 承建新屋
兼間土庫 價錢最平
起貨最快 電話：253-1391

東方雪櫃冷氣公司
New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計按裝大小商業凍房冷氣
日夜服務收費從廉
電話：英語 251-2301 政府牌照
華語 255-4821 馬文紹

英華旅行社
417-193 E. Hastings St. Van. B. C.
電話：(604) 669-6412 鄺小姐
681-3816 晚間：437-6270
★特價票來回：香港，台灣，馬尼拉，星加坡，曼谷及東南亞各地。
★代理旅行團：中國，東南亞，歐洲，迪斯尼樂園，賭城，夏威夷，加拿大東岸，及華僑之聲之各種華人領隊的旅行團。
★代理各大航空公司國內外機票。

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.
中藥部特聘
具廿餘年中醫中藥經驗
廣東省中醫院主治醫師
區祖棠君 主理
精心配方 選料上乘
膏丹丸散 參茸補品
鮮明飲片 地道藥材
零售批發 無任歡迎

錢記 乾隆通寶
2060 E HASTINGS ST. & LAKEWOOD DRIVE
喜士定東街二〇六〇號夾力活街
粥粉飯麵 ◉ 省港風味
炒粉炒麵 精美小菜 地點適中 車塲寬大 七天營業
即炒即食 鑊氣十足 冷氣設備 免費泊車 例假照常
營業時間：每日上午十一時至凌晨二時
特別貢獻：貴客光顧十元以上者，奉贈雲吞麵一碗禮券。
雲吞麵平過通埠，有酒牌嘆番兩杯，品質上乘斤兩足，薄利主義大衆化。

頭髮設計男女美容院
hair is
HAIR DESIGN STUDIO
FOR MEN & WOMEN
ALL THE LATEST
HAIRSTYLES
聘有華人頭髮專家主持
ESTHER CHEN
選擇最近流行髮裝配合你的面型
現代化設備，服務完善，使你得到安心舒暢。
請打電話來約定時間
540 W BROADWAY
½ BLOCK WEST OF
CAMBIE
VANCOUVER B.C.
PH 879-5435 OR
879-8314

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B. C.
Tel. No. (604) 253-3711
新貨上市
特價介紹
清甜無子西瓜
鮮靚黑葉荔枝
唐山枕頭冬瓜
鮮靚檳榔芋仔

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.
33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9 681-4916
(1) 辭海(全套)三本
售價 $86.00
(2) 中國畫刊
由五月一日起定價
一年 $12.00
二年 $20.00
三年 $30.00
(3) 其他中國雜誌目錄印妥
函索即寄

域多利 翠園大酒樓
Jade Palace Restaurant
221-560 JOHNSON STREET
MARKET SQUARE• VICTORIA• B•C•
ONE BLOCK FROM CHINATOWN
TEL•388-4412
七日營業 天天茶市 上午十一時至三時
港廚主理 茗茶美點 晚飯酒菜 各種時菜 豐儉隨意 無任歡迎 歡迎外賣
晚餐：
星期一至四 5pm–1am
星期五至六 5pm–2am
星期日及假期 5pm–9pm

快樂清潔公司
Happy Janitors Services
英語電話：263-6722 華語專線：873-9691
本公司有多年專門經驗，專業清潔住宅內外工程。搬運垃圾，本期特價蒸氣藥劑洗地氈。三大廳房連走廊只收六十九元。大小工作一律歡迎。特價清掃煙通抽氣系統玻璃窗，洗梳化。汽車內外翻新清滌，洗地打臘價平。用新式機器，特別藥品清滌，平通全市，服務滿意後才收費。
本公司商業部專做各酒店、餐館、寫字樓、柏文、工廠、船等大小清潔打臘工作。廿四小時服務。最新機器，有全經驗長期合約，另有折扣，免費估價，歡迎電詢。